

Contents

Paul Delnero

Errors or Innovation? Variants in Mesopotamian Literary, Cultic, and Pedagogical Texts from the Early Second Millennium BCE — 1

Gérard Colas

“Variant”, variation and pāṭha in Sanskrit — 37

Charles Hallisey

Seeing Shadows in the Shade: The Narrative Quality of Textual Variants and the History of Buddhism in South and Southeast Asia — 85

Mark L. Blum

The Legacy of Diversity in Medieval East Asia: The Staying Power of Variants in Chinese-Language Buddhist Texts — 109

Matthias L. Richter

Textual Variants in Early China — 151

Thomas Crone

Frivolous Words on Bamboo and Silk: The Textual Criticism of Zheng Xuan 鄭玄 (127–200) — 207

Filippomaria Pontani

Textual Variants in Homer: An Overview — 231

Oliver Primavesi

Philosophical Variants in Aristotle: The Text of Metaphysics A and Plato’s Theories of Forms and Principles — 257

Richard Tarrant

Interpolation in Latin Poetry — 291

Aaron Amit

The Textual Tradition of the Babylonian Talmud — 311

Beatrice Gruendler

Miscarriage of Justice and Dissenting Re(d)actions in Kalīla and Dimna

Contributing authors: Mahmoud A. Kozae (data curation, software) and Oualid El Khattabi (writing – original draft, here: translations) — 337

Shady H. Nasser

Taṣḥīf in the Arabic tradition: Variant Readings or Textual Corruption? — 377

Stephen G. Nichols

The Textual Variant Unchained: Medieval Europe — 391

Cornelia Linde

A Lax Attitude to the Word of God? Medieval Scholars and Variants in the Latin Bible — 413

Christian Benne

Postscript: Variants of What? Variation on the Variant — 437

Index of Subjects — 447

Index of Persons — 451

Index of Works — 455